

Lausanne, September 2024

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr, liebe Eltern

Unser Berufsberatungsdienst steht an Ihrer Schule zur Verfügung, um Ihrem Kind dabei zu helfen, ein berufliches Bildungsprojekt zu entwickeln. In diesem Schreiben stellen wir Ihnen zwei Hilfsangebote vor, die wir Ihnen bieten: verschiedene Informationsmöglichkeiten und eine Berufsberatungsstelle.

1. Sie möchten Ihr Kind bei seiner Berufswahl begleiten?

Sie können folgende Veranstaltungen bzw. Stellen besuchen:

- Die Info-Treffen *Info-Métiers* von November 2024 bis Mai 2025 (in der Anlage)
- Die Berufs- und Ausbildungsmesse (Salon des métiers et de la formation) vom 01.10. bis zum 06.10.2024
- Das Beratungs- und Informationszentrum für Studium und Beruf (Centre d'information sur les études et les professions) (CIEP) Ihrer Region

Sie können folgende Website besuchen: www.vd.ch/orientation

- ▶ *Klicken auf: Pour les élèves de la scolarité obligatoire*
- ▶ *Klicken auf: Publications*



2. Sie möchten mit einer Fachperson über die Berufswahl Ihres Kindes sprechen?

Sie und Ihr Kind können mit dem/der Berufsberater/in sprechen, der/die ein Büro in der Schule hat. Er oder sie hilft Ihrem Kind dabei herauszufinden, welches berufliche Bildungsprojekt am besten zu ihm passt, und bespricht mit Ihrem Kind folgende Fragen:

- was Ihr Kind interessiert
- die möglichen Ausbildungen
- was Ihrem Kind wichtig ist
- wie man einen Ausbildungsplatz sucht

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. Freundliche Grüsse

Anlage/n: erwähnt

Kopie/n: An die Direktionen der betroffenen Schulen

An die Eltern der betroffenen Schüler_innen

Traduction : vous voulez lire cette lettre dans votre langue ?

La traduction est disponible en plusieurs langues sur notre site Internet :

www.vd.ch/orientation



➔ « Publications »

- ▶ Përkthimin e kësaj letre mund ta gjeni në sitin e orientimit :
- ▶ Eine Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf der Website der Berufsberatung :
- ▶ You can find a translation of this letter on our Website :

◀ تتوافر الرسائل المترجمة إلى عدة لغات على موقعنا الإلكتروني :

- ▶ Podrá encontrar una traducción de esta carta en nuestro sitio web :
- ▶ Troverete una traduzione di questa lettera sul sito di orientamento :
- ▶ Podem também encontrar uma tradução desta carta no nosso sítio de internet :
- ▶ Prevod ovog pisma se nalazi na našoj veb strani :
- ▶ አዚ ዝተተርጎመ ደብዳቤ ኣብ ናይ ምምካር ሞያ መርበብ ሓፊራ ክትረኽቡዎ :
- ▶ Bu mektupların değişik dillerde çevirilerini Internet sitemizde bulabilirsiniz :
- ▶ Hûn ê wergera vê nameyê li ser malpera me bibînin :
- ▶ Waxaad ka heli doontaa turjumaadda warqaddan mareegahayaga :
- ▶ இந்த கடிதத்தின் மொழிபெயர்ப்பை எங்கள் இணையதளத்தில் காணலாம் :
- ▶ Перевод этого письма вы найдете на нашем сайте :
- ▶ Ви знайдете переклад цього листа на нашому сайті :